

淡江大學 101 學年度碩士班招生考試試題

系別：歐洲研究所(俄羅斯研究組) 科目：俄 文

考試日期：2月26日(星期日) 第3節

本試題共 三 大題， 六 頁

一、文法 (60%)

1. _____ из студентов нужно упорно учиться.

А. Каждый	Б. Каждого
В. Каждому	Г. Каждым

2. Мы были счастливы тем, _____ мы служили своему народу.

А. когда	Б. где
В. что	Г. чтобы

3. Анна, _____ громче, чтобы все тебя слышали.

А. читай	Б. читаешь
В. читаешь	Г. прочитал

4. С детства я начала _____ музыкой.

А. интересоваться	Б. интересоваться
В. заинтересоваться	Г. заинтересовать

5. Преподаватели всегда так говорили, _____ студенты их хорошо поняли.

А. когда	Б. чтобы
В. как	Г. что

6. _____ вы не смотрели этот фильм, я советую вам посмотреть.

А. Если	Б. Так как
В. Если бы	Г. Поэтому

7. Сегодня я приду домой поздно, потому что меня _____ на вечер.

А. приходил	Б. пригласили
В. пришла	Г. пригласило

8. В этом году моему дедушке _____ 73 года.

А. исполнил	Б. исполнился
В. исполнило	Г. исполнилось

9. Я больше _____ люблю читать романы о любви.

А. всех	Б. всем
В. всего	Г. всеми

10. В минуту опасности мама думала не о _____, а о своих детях.

А. нём	Б. себя
В. себе	Г. ему

本試題雙面印刷

淡江大學 101 學年度碩士班招生考試試題

107-0

系別：歐洲研究所(俄羅斯研究組) 科目：俄 文

考試日期：2月26日(星期日) 第3節

本試題共 三 大題， 六 頁

11. _____ три часа я выполнил все домашние работы.

А. По	Б. На
В. За	Г. К

12. В ночь под Новый год друзья пожелали друг другу _____.

А. счастье и здоровье	Б. счастья и здоровья
В. счастьем и здоровьем	Г. с счастьем и здоровьем

13. Я надеюсь, _____ вы часто нам звоните.

А. что	Б. как
В. чтобы	Г. чей

14. Студент не понимает слово «телефон» и стал смотреть _____.

А. оно в словаре	Б. его в словаре
В. она в словаре	Г. его в словарь

15. Хотя дедушка уже стар, но он _____ быстро, как молодой человек.

А. идёт	Б. ходит
В. ездит	Г. едет

16. Она вышла замуж 5 лет. У неё _____ детей.

А. два	Б. обе
В. двое	Г. две

17. Фильм начнётся в половине _____ вечера, у нас ещё есть время.

А. восемь	Б. восьмого
В. в восемь	Г. восьми

18. Учительница сказала: «Нельзя _____ на уроках».

А. разговаривать	Б. говорить
В. сказать	Г. рассказать

19. Было темно, _____ я всё-таки видел и деревья, и людей.

А. но	Б. за
В. и	Г. как

20. Сын очень _____ на маму.

А. похожа	Б. как
В. похож	Г. какой

淡江大學 101 學年度碩士班招生考試試題

107-3

系別：歐洲研究所(俄羅斯研究組) 科目：俄 文

考試日期：2月26日(星期日) 第3節

本試題共 三 大題， 六 頁

21. В Москве туристы много _____ по городу и внимательно осматривали его.

А. ездят	Б. ездили
В. ехали	Г. едут

22. Мой сын начал _____ в школу с 7 лет.

А. ходить	Б. идти
В. пойти	Г. приходиться

23. Сегодня на работу он _____ пешком, а возвращался домой на машине.

А. шёл	Б. ходит
В. пошёл	Г. пришёл

24. Когда самолёт _____ из Москвы в Пекин, ему стало плохо.

А. летел	Б. летал
В. летает	Г. летит

25. Мне очень нравится _____ на метро, а брату нет.

А. ехать	Б. поехать
В. ездить	Г. уехать

26. У вас в классе только Катя _____, другие девочки не умеют.

А. плавёт	Б. плавает
В. плавала	Г. уехать

27. Здесь есть большой магазин. Антон _____ туда, когда покупал подарок.

А. ехал	Б. ездил
В. едет	Г. ездит

28. Галя и Юра ехали в Москву и _____ с собой два огромных чемодана.

А. несли	Б. носили
В. вели	Г. везли

29. Раньше по воскресеньям мы обычно _____ за город.

А. ехали	Б. ездим
В. ездили	Г. едем

30. Я люблю _____ на природу, собирать грибы в лесу.

А. поехать	Б. доехать
В. ездить	Г. уехать

淡江大學 101 學年度碩士班招生考試試題

系別：歐洲研究所(俄羅斯研究組) 科目：俄 文

考試日期：2月26日(星期日) 第3節

本試題共 三 大題， 六 頁

二、閱讀測驗 (10%)

Массовая Информация 大眾傳播

Понятие «массовая информация» активно вошло в языке в XX столетии, и связано это ___1___ с появлением принципиально новых средств передачи информации.

Существует точка зрения, что экономика будущего будет опираться главным образом ___2___ информацию. Информация станет очень важным ресурсом, который вытеснит ___3___ второй план сырьё и энергию. Японское правительство планирует, например, в XXI столетии выходить на мировой рынок ___4___ с интеллектуальной продукцией, современными технологиями средств связи, научно-технической информацией.

Средства массовой информации (СМИ 大眾傳播媒體) рассматриваются ___5___ специфическая форма власти. Информационная политика непосредственно связана с характером политического режима страны. Режим и система с террористической диктатурой заинтересованы в жёстком контроле ___6___ информацией. А демократическое общество ___7___ экономически, ___7___ политически заинтересовано в разнообразии мнений, свободе обмена информацией.

В современном мире возрастает роль СМИ ___8___ формировании как национального, так и международного общественного мнения. ___9___, какая информация распространяется, как комментируются события, во многом зависит решение важнейших проблем человечества. С помощью СМИ, например, можно создать ___10___ образ политического лидера. И поэтому сегодня СМИ называют «четвёртой властью».

1.

А. прежде всего	Б. до того как
В. прежде чем	Г. перед тем как

2.

А. на	Б. по
В. к	Г. за

3.

А. за	Б. к
В. в	Г. на

淡江大學 101 學年度碩士班招生考試試題

107-5

系別：歐洲研究所(俄羅斯研究組) 科目：俄 文

考試日期：2月26日(星期日) 第3節

本試題共 三 大題， 六 頁

4.

А. в основном	Б. каким образом
В. следующим образом	Г. таким образом

5.

А. как будто	Б. будто
В. как	Г. как бы

6.

А. с	Б. по
В. на	Г. за

7.

А. ни..., ни	Б. то.....,то
В. и....., и	Г. не.....,не

8.

А. к	Б. на
В. за	Г. в

9.

А. За тому	Б. От того
В. Из тем	Г. По тому

10.

А. каждый	Б. никакой
В. любой	Г. всяческий

三、將以下俄文翻譯成中文(30%)

Содружество независимых государств (СНГ) занимает 16,4 % мировой территории, на которой проживает примерно 4,4 % населения планеты. На его долю приходится примерно 20% мировых запасов нефти, 40% - природного газа, 25% - угля, 10% - производства электроэнергии, 25% мировых запасов леса, почти 11% - мировых возобновляемых водных ресурсов и 13% пахотных земель.

За два прошедших десятилетия на постсоветском пространстве были определены межгосударственные границы, созданы новые экономики и политические системы, пусть и далекие от совершенства. Некоторые страны СНГ пережили кризис государственности, первые постсоветские "цветные революции" с харизматическими провайдерами, произошла первая война между бывшими республиками СССР с трагическими последствиями.

淡江大學 101 學年度碩士班招生考試試題

107-6

系別：歐洲研究所(俄羅斯研究組) 科目：俄 文

考試日期：2月26日(星期日) 第3節

本試題共 三 大題， 六 頁

Потенциал грандиозен. Однако все прошедшие годы разногласия и многочисленные компромиссы внутри Содружества неизбежно подталкивали к поиску иных форматов интеграции - сначала Союзному договору между Россией и Белоруссией, потом ОДКБ, ЕврАзЭС и Таможенному союзу. Именно с этой позитивной тенденцией, а не исполнением многочисленных прогнозов на умирание, СНГ подошел к своему 20-летию.